

АКАДЕМИЯ НАУК СС

О.М.ПОЛЕТИКО
и А.П.МИШЕНКОВА

**ДЕКОРАТИВНЫЕ
ТРАВЯНИСТЫЕ
РАСТЕНИЯ
ОТКРЫТОГО ГРУНТА**



Издательство «Наука»
Ленинградское отделение
Ленинград 1967

ВВЕДЕНИЕ

По мере того как декоративное садоводство и цветоводство получают в СССР все более широкое развитие, возрастает интерес и к ассортименту декоративных растений.

В Москве, Ленинграде и других городах нашей страны различные издательства выпускают довольно многочисленные руководства и справочники по цветоводству и отдельным его разделам; выпускаются также торговые каталоги семян и посадочного материала. Все эти издания имеют один общий недостаток — большой разницей и многочисленными ошибками в наименовании растений. Обширная зарубежная литература по цветоводству малодоступна широким кругам читателей, да и в этих работах наименование растений далеко не всегда отвечает современным требованиям и не всегда правильно, особенно в отношении растений флоры Советского Союза. Между тем правильное и единообразное наименование растений (их номенклатура) является тем фундаментом, без которого невозможна четкая, целенаправленная работа любого специалиста и практического работника, имеющего дело с определенной группой растений. Только правильное и всегда одинаковое наименование используемых растений обеспечит возможность садоводу или архитектору-озеленителю подобрать и вырастить нужный ассортимент декоративных растений или реализовать тот или иной художественный замысел.

Огромный ассортимент декоративных растений делает задачу упорядочения их названий особенно трудной. Настоящая работа является опытом составления такого рода справочника правильных названий для декоративных растений на русском языке.

Ввиду обширности материала авторы были вынуждены ограничить содержание данного справочника строгими рамками.

1. В справочник включены только декоративные травянистые растения, могущие культивироваться в открытом грунте на территории СССР. В него не вошли таким образом деревья, кустарники, а также травянистые растения, культивируемые, как правило, в оранжереях или в комнатах, и газонные травы. Из травянистых растений открытого грунта включены только те, которые используются или использовались более или менее широко в мировой практике в течение последнего столетия. Критерием для составления списка включенных в справочник растений послужил анализ каталогов и ценников цветоческих фирм и хозяйств дореволюционной России, СССР и зарубежных стран. Некоторое расширение списка произошло за счет включения в него отдельных декоративных видов главным образом флоры СССР, хотя и мало распространенных в практике, но интересных, особенно для альпинариев, и долго культивировавшихся в хозяйстве Регеля и Кессельринга в Петербурге и некоторых других. Включены также некоторые недавно появившиеся в каталогах и еще мало распространенные виды. Совершенно не включены виды, испытывавшиеся, хотя бы и успешно, только в ботанических садах или других научных учреждениях и не используемые пока в практике.

2. В справочник включены только названия семейств, родов, видов и некоторых важнейших разновидностей, не включены названия садовых форм и сортов. Составление справочника по садовым формам и сортам декоративных растений, которых для некоторых видов насчитываются десятки тысяч, является, конечно, непосильной работой не только для двух человек, но и для целого коллектива.

Этим вопросом начали заниматься отдельные специализированные садоводческие организации (пока лишь зарубежные), которые уже выпустили международные справочники по номенклатуре сортов отдельных растений по Ирисам, Лилиям, Лилейникам, Нарциссам, Тюльпанам, Гиацинтам и мелким луковичным растениям, Розам и некоторым другим).

В указанных выше границах справочник включает названия 100 семейств, около 730 родов и 2800 видов, а также 780 наиболее употребительных синонимов; всего — около 4425 наименований. Основными источниками при составлении номенклатурного справочника в первую очередь явились: Международный кодекс

ботанической номенклатуры (1966) и Международный кодекс номенклатуры для культурных растений (1961). Следуя правилам этих двух документов, признанных также и советскими ботаниками и растениеводами, авторы принуждены были в ряде случаев согласиться с изменениями привычных названий тех или иных растений, принятыми в новейшей ботанической литературе. Ряд изменений в номенклатуре, связанных главным образом с новым пониманием объема некоторых родов и видов, с разделением их или укрупнением — сделан в соответствии с Флорой СССР, с региональными флорами и с отдельными монографиями советских ботаников. Эти работы явились основными источниками при установлении правильных названий для декоративных растений, встречающихся в СССР в природных условиях. Родовые названия сверены по Виллису.¹ Новейшая зарубежная ботаническая литература использована нами по возможности полно.

Справочник составлен в порядке алфавита латинских названий родов, а внутри рода в порядке алфавита латинских названий видов и их синонимов. Родовое и видовое названия сопровождаются фамилией автора таксона, сокращенной в соответствии с принятыми нормами. Для всех родов и видов указаны также соответственно русские названия.² По общепринятой в ботанической литературе норме русские родовые названия даются либо в виде транскрипции латинского родового названия, либо (для многих родов, обитающих в СССР) приводятся их русские народные названия; для видовых названий дается перевод на русский язык латинского видового эпитета или же соответственная транскрипция, если эпитет происходит от фамилии, имени, географического названия или какого-либо иного непереводаемого понятия, иногда дается перевод наиболее употребительного синонима. После русского родового названия в скобках указан номер семейства, к которому относится данный род. Пронумерованный алфавитный список всех семейств, упомянутых в справочнике, дан в начале его. Кроме латинского названия, автора и русского названия, дается перечень родов данного семейства, имеющих в справочнике. Для некоторых семейств дается два латинских названия — оба они являются законными.

Алфавитный список латинских названий семейств составлен в соответствии со списком, принятым в «Международном кодексе ботанической номенклатуры», в основу которого положен принцип именованья семейств по типовому роду. Для тех семейств, для которых в кодексе дается два альтернативных названия — русское название семейства дано нами в соответствии с принятым в советской ботанической литературе.

Для удобства пользования справочником различные категории названий выделены шрифтами: названия семейств и родов (латинские и русские) — полужирным шрифтом; названия видов — обычным шрифтом, названия синонимов — курсивом.

Кроме того, особым образом (разрядкой) выделены те виды, которые играют основную роль в цветоводстве открытого грунта, наиболее широко распространены и составляют так называемый ведущий ассортимент или крайне важны для селекции.

В конце справочника приводится алфавитный список общепринятых сокращений упомянутых в справочнике авторов таксонов с указанием их полных фамилий, инициалов и для большинства годов жизни.

Имеется также алфавитный указатель русских названий родов.

Хотя основной целью справочника и является номенклатура, авторы все же сочли возможным сопроводить названия видов некоторыми дополнительными сведениями.

Очень кратко и обобщенно (несколько подробнее для растений флоры СССР) даны указания о географическом распространении и условиях произрастания (см. список сокращений).

В самом общем виде даны указания о жизненной форме, присущей виду, причем для многолетников (к которым относится подавляющее большинство видов, включенных в справочник) значок ↓ не ставится; он используется только в тех случаях, когда имеются еще и другие указания на жизненную форму (см. список условных обозначений).

Буквенные обозначения приняты для того, чтобы выделить виды, имеющие специфическое использование: А — для альпинариев, С — сухоцветы и т. д. (см. список условных обозначений).

Для тех видов, для которых удалось найти в литературе сведения о первом упоминании их использования в культуре, указан в конце либо год (арабскими цифрами), либо век (римскими цифрами). Следует иметь в виду, что сведения эти в основном относятся к Европе и несомненно требуют в ряде случаев дополнительного уточнения (иногда приходится давать даже 2 цифры), кроме того, возможно, что исходные даты относятся иногда к интродукции вида не в качестве декоративного, а лекарственного растения. Тем не менее авторам казалось, что и эти несовершенные данные представляют определенный интерес. Для видов, введенных в культуру Петербургским ботаническим садом (ныне Ботанический сад Ботанического института им. В. Л. Комарова АН СССР), указания даны на основании списка, составленного В. И. Липским и К. К. Мейснером.¹

Работа по подведению итогов внедрения в практику цветоводства видов флоры СССР в послеоктябрьский период является особой темой и не входила в задачу авторов.

Хотя, как уже указано выше, в справочник не включены садовые формы и сорта декоративных растений, но многие садовые гибриды, а иногда и отселектированные формы негибридного происхождения получили те или иные видовые названия или же широко распространены под названием «*xhybridus hort.*»; они резко отличаются от исходных видов и поэтому включены нами в справочник. К сожалению, в номенклатуре культурных, в том числе и декоративных растений, вопрос о наименовании таких культурных видов, составляющих основу современного ассортимента, разрешен далеко не удовлетворительно и требует дальнейшей разработки.

Нам казалось целесообразным там, где это возможно, хотя бы вкратце расшифровать пути становления гибридов и указать на роль исходных видов в формировании современного ассортимента. Соответствующие примечания имеются у многих видов. При указании гибридных комбинаций виды в них расположены в порядке алфавита.

Виды, давшие начало многочисленным сортам, история селекции которых не требует особых разъяснений, не сопровождаются примечаниями.

Справочник предназначен для специалистов и практических работников всех отраслей деятельности, связанной с декоративными растениями и для всех лиц, интересующихся этими вопросами.

Быстрые темпы развития цветоводства, с одной стороны, и недостаточная еще устойчивость названий растений, связанная с новыми научными изысканиями - с другой, заставляют нас сознавать неизбежное несовершенство нашего труда. Тем не менее мы надеемся принести им посильную пользу.

Просим направлять все вопросы, замечания, дополнения и предложения по адресу: Ленинград П-22, ул. Профессора Попова, д. 2, Ботанический институт им. В. Л. Комарова АН СССР, Ботанический сад.

В заключение авторы считают своим приятным долгом выразить самую сердечную благодарность многочисленным ботаникам и цветоводам Ленинграда, Москвы, Киева, Риги, Елгавы, Новосибирска, Владивостока, Барнаула, Ташкента, Душанбе, Тбилиси, Баку, Сухими и других пунктов СССР, а также специалистам языковедам, без советов и товарищеской помощи которых нельзя было бы составить этот справочник.

Авторы

¹ В. И. Л и п с к и и К. К. М е и с н е р. Перечень растений/распространенных в культуре имп. СПб. Ботаническим садом. Имп. СПб. Ботанический сад за 200 лет его существования. 1713—1913, том III. Игр., 1915,

3. ¹ J. C. Willis. A dictionary of flowering plants and ferns. 3rd Ed. Revised by H. K. Airy Shaw. 1966. Cambridge.

4. ² Иностранные фамилии и географические названия, кроме традиционных, транскрибированы согласно принятым современным нормам.

5. ОГЛАВЛЕНИЕ

СТР.

| | |
|------------------------------------------------------|-----|
| Введение..... | 5 |
| Условные обозначения и сокращения | 11 |
| Алфавитный список семейств и родов..... | 12 |
| Алфавитный список родов и видов ... | 19 |
| Алфавитный список авторов, указанных при таксонах .. | 185 |
| Указатель русских названий родов..... | 199 |

Ольга Максимилиановна Полетико
и Антонина Петровна Мишенкова

ДЕКОРАТИВНЫЕ ТРАВЯНИСТЫЕ РАСТЕНИЯ ОТКРЫТОГО ГРУНТА

Справочник по номенклатуре родов и видов

Утверждено к печати

*Ботаническим институтом им. В. Л. Комарова Академии наук
СССР*

Редактор издательства *Е. А. Чекулаева*
Художник *Д. С. Данилов*
Технический редактор *А. П. Чистякова*
Корректоры *О. И. Исащанкова* и *М. А. Судакова*

Сдано в набор 22/111 1967 г. Подписано к печати 24/VIII 1967 г.
РИСО АН СССР № 4-73В. Формат бумаги 84x108 V₃₂. Бум. л. 34. Печ.
л. 6'2 = 10.92 усл. печ. л. Уч.-изд. л. 14.78. Изд. № 3285. Тип. зак. № 196.
М-54068. Тираж 5200. Бумага типографская М5 2. Цена 84 коп.

Ленинградское отделение издательства «Наука» Ленинград, В-
164, Менделеевская лип., д. 1

1-я тип. издательства «Наука». Ленинград, В-34, 9 линия, д. 12